№ 25. Sestdeen, 27. martâ. 1910.

Makfà,
Jelgawâ fanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamakfà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfà,
pa pastu peesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uf ahrsemèm 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Pasta kaste № 17.

Iznahk dimreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

89. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà:
par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Peektà Rigas Sawstarpejà kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ № 7. — Telefons 1905.

Makfà par noguldijumeem lihdf 6 proz. par gadu, pee kam krona nodokli neteek atrehkinati, un aprehkina par wekseku diskontu 7½—9½ proz. Noguldijumus ismakfà **bef eepreekschejas usteikschanas.**
Darba laiks no 10—3.

Walde.

„Latweeschu Awischu"

abonenteem, kureem ar 1. aprili fahkàs jauns abonefchanas zeturkfnis, lai awises peesuhtischanai nebuhtu janokawejàs, luhdsam to pee laika atjaunot. „Latweeschu Awises" makfà

no 1. aprika lihdf gada beigàm:

pa pastu peesuhtot . . . . . 2 rub. 40 kap.
Jelgawâ fanemot . . . . . 1 „ 60 „

No 1. aprika lihdf 1. julijam:

pa pastu peesuhtot . . . . . 90 kap.
Jelgawâ fanemot . . . . . 60 „

Ekspedizija.

Skaistuma seepes

„Ideal"

ir **labakais,** patihkamakais un lehtakais **ahdas kopschanas lihdseklis,** kahds ween war buht, ko leezina winu miljoneem leelà noeeschana. **Eewehrojeet firmu „Avance"** lai issargatos no pakaldarinajumeem.

Somijas jautajums walsts domè.

Walsts domes 17. marta sehde bija bef schaubàm weena no swarigakàm, ja ne wisswarigakà un eewehrojamakà wisà treschàs walsts domes muhschà, jo tajà ministru preekschneeks Stolipins eesneedsa sen sagatawoto un peeteikto likumprojektu, kahdà kahrtibà isdodami likumi, kuri gan atteezas uf Somiju, bet kureem ir ari preeksch walsts wispahreja nosihme.

Tas teescham bija wehsturisks brihdis, kad zaur scha preekschlikuma eesneegschanu walsts domei, wisai kreewu tautas likumibas un taisnibas sardsenei, bij uf reisi itin kà atbilde jadod uf sekoscheem jo swarigeem jautajumeem: Waj Somijas leelknasiste ir pastahwiga walsts, kura ar Kreewiju weenota tikai zaur Waldneeku personu, pee kam Kreewijas Keisars ir ari Somijas Leelknass? Kahdas ir Somijas teesiskàs atteezibas pret Kreewiju? Waj schis atteezibas no kreewu Monarcheem zaur dokumenteem noteiktas un apstiprinatas? Waj schis atteezibas bef teesibu un solijumu lauschanas, bef patwaribas pret wahjako no stiprà puses war tikt pahrgrozitas? Tee ir wisi jautajumi, par kureem walsts teesibu prateji lihdf schim wehl naw warejuschi weenotees. Un nu uf reisi kreewu walsts domei bija jadod itin kà eepreekscheja un saistoscha atbilde uf wiseem scheem swarigeem un sareschgiteem jautajumeem.

Un wina scho atbildi ari dewa, waj wisai ziwilisetai pasaulei uf to raugotees. Likumprojekts gan tikai wehl nodots sewischki eezelamai un no 21 lozekla sastahwoschai komisijai dehl pahrbaudischanas, tomehr naw ne masako schaubu, eewehrojot walsts domes tagadejo sastahwu un pee schi gadijuma (17. martâ) jau turetàs runas, ka likumprojekts Somijas jautajumà no walsts domes tiks peenemts waldibas prasitâ wirseenà un weidâ.

Welti kadetu wadonis Milukows tepat stundu garâ un wisai bedsigâ runâ puhlejàs aprahdit, ka walsts domei pehz likuma neesot nekahdas teesibas grozit Somijas satwersmes likumus, jo to warot darit tikai Keisara Majestate sasinâ ar Somijas saeimu. Nelihdseja ari neka, ka Milukows peeklauweja, tà sakot, pee walsts domes sirds apsinas, goda un teesibas sajuhtam: walsts dome palika nedsirdiga. Labee pa starpam trokschnoja, zentrs palika mehms un tikai kadeti un galejee kreisee, Milukowam runu nobeidsot, israhdija tam peekrischanu. — Pehz Milukowa wisi runataji, tà no oktobristu, nazionalistu un labo puses tam sparigi pretojàs, itin kà walsts domei nebuhtu teesibas zaurluhkot eesneegto likumprojektu, un tikai darba grupneeki un sozialdemokrati stahjàs Milukowa pusê. Un tahdâ kahrtâ tad ari ar leelu balsu wairumu walsts dome nolehma atteezigo likumprojektu nodot sewischkai komisijai dehl zaurluhkoschanas, ar ko gan ari, kà jau teikts, isschkirts wiss Somijas jautajums winai paschai newehlamâ kahrtâ.

Bet schoreis te leeta grosàs ne tikai gar Somiju ween. Tagadejas walsts domes lehmums, lihdf ar to, kas wehl sekos schajà jautajumâ, ussskatams par raksturigu un noteizoschu wirseenu wispahrejâ Kreewijas nomalu un zittautibneeku jautajumâ. Un tapehz tad ari taisni tagadejam lehmumam ir tik ahrkahrtigi leela nosihme, ka uf to skatàs ar leelako interesi un ari ustrauzoschàm ruhpem wisas Kreewijâ dsihwojoschas nekreewu tautibas. Pats par sewi protams, ka ar schahdu leetas wirseenu tiks panahkta leela sakarseschanàs un leeka naida juhtas daschado tautibu starpâ, kas, kà domajams, nahkotnê ari paschai kreewu tautai un wisai kreewu walstij newaretu ihsti nahkt par labu un swehtibu, atzerotees sirmi senos pateesibas wahrdus: „Meers baro un nemeers posta", un tahlak: „Ko tu negribi, lai tew ziti bara, to tu ari nedari ziteeem."

Walsts dome.

17. marta sehdê, kad uf Somijas jautajumu atteezigais likumprojekts bij nodots sewischkai komisijai dehl zaurluhkoschanas, walsts dome ussahka atkal debates par aiszelotaju (uf Sibiriju) pahrwaldes budschetu. — Pehz tam pahrspreesch walsts kehwnitschu galwenàs waldes budschetu. Peeteikuschees 5 runataji.

Wakara sehdê apspreesch peeprasijumu par basnizas semes pahrdoschanu Alekfandrowo-Smirâ. Beidsot ar wisàm pret galejo labo balsim peenem oktobristu formulu, kurâ isteikts, ka leeta nokahrtojama weenigi teesas zeknown. Eepreekschejàs debatês oktobrists Schubinskis ussweer, ka Kamenska energiskà usstahschanàs pret mineto pahrdoschanas aktu esot ussskatama par leelu pilsonisku waronibu, par kuru esot jaissaka winam pateiziba. Uf tam oktobristi Kamenskim sarihko skalas owazijas.

19. marta sehdê, kuru wada knass Wolkonskis, wispirms peenem galwenàs kehwnitschu waldes budschetu. — Pehz tam pahreet uf kara intendanturas galwenàs pahrwaldes budscheta pahrspreeschanu, pee kuras ari peedalàs kara ministra beedris un intendanturas galwenàs waldes preekschneeks. — Abi waldibas wihri apgalwo, ka intendanturas leetàs tikschot eewestas wisas wajadsigàs reformas, lai nahkotnê wairs nebuhtu japeedsihwo tik behdigas nekahrtibus, kahdas lihdf schim tur notikuschas un kahdas tur jau no senlaikeem eeweesuschàs. Intendanturas waldes preekschneeks sawas runas beigàs isskaidro, ka schahdas reformas augli sagatawoschot preeku un patikschanu muhsu Kungam un Keisaram, bet tehwijai aistaupischot daudf miljonus. Schis reformas augli leezinaschot ari, ka likumdoschanas eestahschu isteiktee wehlejumees nebuhtu bijuschi balss tukfneši un nesischot muhsu slawenai armijai labumu. (Patikschana pa labi un zentrâ).

No ahrsemèm.

Gaisa kugotaju nelaimes.

Peterburgas telegrafa agentura sino:

San-Sebastianâ, (Spanijâ) 3. aprilî (21. martâ). Frantschu awiators Leblons, neskatotees uf sliktu laiku, isdarija brauzeenu pahr juhru. Aparats no leela augstuma nogahsàs uf juhras peekrastes klintim. Leblons bij uf weetas pagalam.

Sasnizâ, (Wahzijâ) 3. aprilî (21. martâ). Aerostats „Pommern" ar 4 pasascheereem pazehlàs no rihta Stetinê. Stipras wehtras dehl aerostats ap pusdeenas laiku no 500 metru leela augstuma nogahsàs juhrâ. Diwi pasascheeri iswilkti; weens nedsihws, otrs ar pahrlaustu kahju. Pahrejee diwi, to starpâ reichstaga lozeklis Delbriks, pasuduschi bef wehsts, laikam noslihkuschi.

Serbijas kehnina zelojums uf Konstantinopoli.

Zelâ uf Konstantinopoli kehninsch Peteris Filipopolê satizees ar Bulgarijas zaru Ferdinandu. Waldneeki sarunajuschees 10 minutes. Zelâ kehninu apsweiza bulgaru un rumanu deputazijas. 3. aprilî (21. martâ) kehninsch Peteris eerabàs ar wilzeenu Konstantinopolê. Winu sanehma sultans, kronprinzis, ministri un serbu misijas un kolonijas preekschstahwji. Pehz apsweizinaschanàs ar sultanu un tronamantineeku kehninsch kopâ ar sultanu nogahja gar goda wakti un dewàs uf sultana telti, kur tika eepasihstinati swihtu lozekli. Pehz tam monarchi ar swihtam, „schiwio" un urrà sauzeeneem atskanot, sehdàs sultana jachtâ un brauza uf Dolmebachtsche. No schejeenes abi monarchi wakejâ ekipaschâ dewàs uf Merasimas pili. Pilsehta tehrpusês swehtku krahsàs.

Kehninsch Peteris apmainijàs wisitem ar tronamantineeku un printscheem. Wakarâ par godu kehninam pee sultana notika meelasts. Peedalijàs ari serbu ministri un swihta, turku ministri un kehninam Peterim peekomandetee turku generali.

Wahzija. Schaufmiga dselszeła nelaime pee Mihlheimas notika schinîs deenàs zaur to, ka ahtrwilzeens usbrauzis 500 metru no stazijas uf tur stahwoscho saldatu wilzeenu. Ahtrwilzeena maschinists, kas signalu neeewehrojis, arestets. Nonahweti 43, gruhti eewainoti lihdf 60 un weeglaki kahdi 50 saldati. Nelaimes weetâ eerabàs kara ministrs, kursch keisaram peesuhtija sihkas sinas par notikuscho breesmigo nelaimi. — Nonahweteem pa leelakai daļai norautas no rumpja galwas un ziti lozekli.

Turzija. No Salonikeem sino 31. (18.) martâ: Diwisijas generalis Dschawads pascha sino, ka Kasawas apgabalâ parahdijuschàs daudf arnantu bandas, kuras darot nedroschu wisu apkahrtni. Ipekas eedsihwotaji leedsotees makfat nodokkus. — Uf Turku-Melnkalnes robeschas Melnkalnes semneeki usbruka kahdam turku sargu pulzinam. Krituschu un eewainotu nebij.

Anglija. Zihna apakschnamâ pret augschnamu patlaban pilnâ gaitâ, par ko Pta sneedf schahdas sinas: 30. (17.) martâ apakschnamâ eesahka apspreest ministru presidenta Askwita 3 resoluzijas par augschnama teesibu aprobeschoschanu. Schis resoluzijas prasa, lai 1) finansu jautajumos augschnamam atnem lehmuma teesibas, t. i. augschnams lai newar atraidit neweenu projektu finansu jautajumâ; 2) pahrejos jautajumos augschnams war atraidit likumprojektus ne wairak kà 2 reisas weena eesaukuma parlamenta darbibas laikâ. Trescho reis atteezigu projektu pehz wina peenemschanas apakschnamâ nemaf nestahda augschnamam preekschâ, bet tuhlin eesneedf kehnina apstiprinaschanai, pehz kam tas kluhst par likumu; 3) weena eesaukuma parlamenta darbibas laiks saihsinams no 7 uf 5 gadeem, tà ka newis pehz 7, bet 5 gadeem isdaramas jaunas wehleschanas, t. i. ja peenemam, ka ahrkahrtigu apstahkku dehl parlaments neteek no waldibas atlaists jau agrak. Askwits sawâ runâ aisrahda, ka winsch nebuht negrib diwu palatu sistemas weetâ eewest weenu likumdoschanas palatu, bet tikai panahkt augschnama reformeschanu uf demokratiskeem pamateem, tà ka tas netrauzetu semes likumdoschanas darbibu pret tautas gribu. Askwits tapehz atsihst par wajadsigu, eerobeschot lordu veto teesibu. Parlamenta darbibas laika saihsinaschana dodot eespehju, beeschaki issinat paschas tautas domas un tà pahrwaldit semi pehz tautas prahta. Askwitam atbild oposizijas wadonis Balfurs, kursch nosauz Askwita resoluzijas par rewoluzionaràm. Waldiba, t. i. Askwita ministrija, gribot ar iru palihdsibu isnihzinat augschnama waru. Bet pirms eewest schahdas satwersmes pahrgrozijumus, wajagot issinat paschas tautas domas, t. i. isdarit jaunas tautas weetneeku wehleschanas. Balfurs nosauz waldibas preekschlikumu par „absurdu eksperimentu" un runas beigàs sola, turetees stingrâ oposizijâ. Nazionalisti (Redmonds) un mehrenee liberali peekriht Askwita rihzibai. Strahdneeku partija grib augschnamu pilnigi nobihdit pee malas un atrod resoluzijas par pahrak mihkstàm.

No eekschsemèm.

Par barona Meijendorfa atteikschanos no domneeka amata.

„Birsch. Wed." sino, ka barons Meijendorfs, buhdams nemeerâ ar Stolipina eesneegto likuma projektu Somijas leetàs, ar kuru pehz daschu awischu eeskateem Somijas paschwaldiba tiktu pagalam isnihzinata, pasinojis oktobristu frakzijas birojam, ka winsch neween newar usstahtees frakzijas wahrdâ kà schahda likumprojekta aisstahwis, bet ka winsch wispahri isstahjotees no domes, t. i. noleelot domneeka amatu. Schahds pasinojums atstahjis uf oktabristeem loti dsiku eespaidu. Wisi mehginajumi, peerunat Meijendorfu, lai nemtu sawu nolehmumu atpakal. palikuschi weltigi. Tikai kad beidsot presidents Gutschkows personigi runajis ar Meijendorfu un isskaidrojis tam, ka winsch, t. i. Meijendorfs, jebschu sawos eeskatos pilnigi atschkihrees no oktobristu frakzijas, tomehr frakzija dodot winam pilnu teesibu aisstahwet no domes tribinas sawus eeskatus Somijas likuma leetâ, — Meijendorfs nehmis sawu nolehmumu atpakal un palizis wehl domê.

Peterburga. Bijuschais walsts domes preekschsehdetajs Homjakows 20. martâ Zarskoje Selâ tizis peenemts Wisaugstakâ audienzê. Audienze ilguse 45 min.

— Paschnahwiba. 20. martâ nosahlojees psicho-newrologiskâ instituta students Arutjunanzs, 21 gadu wezs.

— Gilewitscha leeta tikschot galigi isbeigta, jo neesot peerahdijumu pret personam, kuras no sahkuma domaja par lihdsdalibneekeem schaî leetâ.

— Paschnahwiba. 19. martâ nosahlojusês Peterburgas uniwersitates studenta seewa Anna Spasskaja, 24 gadus weza. Paschnahwibas eemesls — dsihwes apnikums.

— Teesleetu ministrijai peeskaititais kolegiju registrators Preede peelaists par galwenâs zeetumu waldes jaunako darischanu wedeju, skaitot no 1910. gada 1. februara.

— Ridsneeks diploma wiltotajs. „Birsch. Wed." sino: Peterburgas apgabalteesâ sestdeen sahka isteesat diplomu wiltoschanas leetas Peterburgas uniwersitatê. Pirmâs leetas „waronis" ir bijuschais Peterburgas uniwersitates students Lilps, kursch fabrizejis wiltotu Rigas Aleksandra gimnasijas gatawibas apleezibu un us schî dokumenta pamata sabijis uniwersitatê weselus 3 gadus. Diploms bijis isgatawots meistariski, — wisi paraksti un seegeli bijuschi wiltoti ar leelako isweizibu, seegelus us Lilpa pastellejumu pagatawojis kahds Rigas graweeris. Diploma wiltoschana useeta zaur studentu dokumentu rewisiju, kuru isdarija us tautas apgaismoschanas ministra pawehli. Apwainotais — agrakais Rigas gubernas rentejas eerehdnis — atsinees par wainigu un motiwejis sawu noseegumu ar slahpem pehz isglihtibas un neapmeerinajumu ar sawu eerehdna stahwokli. Apsuhdseto aisstahwejis sw. adwokats Finkelsteins. Swehrinatee Lilpu âttaisnojuschi.

— Par Peterburgas pilsehtas galwu us nahkoscheem 6 gadeem Wisaugstaki apstiprinats jauneezeltais J. Glasunows.

— Walsts domes presidentam Gutschkowam bijuse laime stahditees preekschâ Winas Majestatei Keisareenei Mahtei.

— Walsts domes leeldeenu brihwdeenas presidija nolehmusi nolikt no 14.—26. aprilim.

— Walsts budscheta apspreeschanu un peenemschanu domê zer pabeigt nahkoschâ nedelâ.

Warschawa. Us senatora Neidharda rihkojumu 19. marta naktî daschadâs pilsehtas dalâs isdaritas 200 kratischanas, to starpâ 130 pee intendanteem un tirdsneezibas firmam.

— 21. martâ. Wina Majestatei Kungam un Keisaram labpatizis dahwat 7000 r. nabadsigakeem uniwersitates studenteem. Pabalstu issneegs 185 studenteem.

Kurska. Belgorodâ 20. martâ plkst. 9 wakarâ gorodowoju patruka peeklauweja pee polizijas usraudsibâ stahwoschâs Tschernowalowas durwim. Durwis atwehrâs un pa tâm sahka schaut us gorodowojeem. Diwi gorodowoji nogalinati. Sleptawa aisbehga.

Kijewa. Walsts bankas kantorî useetas desmiteem tuhkstoschu rublu leelas noblehdischanas. Wainigais eerehdnis Tschernachowskis nogiftejees ar ziankaliju.

Wologda. Pee realskolas matematikas skolotaja Lorenza durwim sprahga tur nolikta primitiwa elles maschina. Issists logs, zeetuschu naw.

Tiflisa. Apzeetinati 2 Kutaisas gubernas muischneeki, pee kureem atrada par 80,000 r. wiltotas papira naudas.

Zarizina. Zarizinas stazijâ atrasts nokauts dselszeka schandarms. Nosagts rewolwers un josta.

Simferopole. 20. martâ. 6 polizistu brehbês tehrpuschees laupitaji eebruka naktî Schnaidera muischâ, nolaupija 500 r. un selta leetas, un aisbehga.

— Polizija usgahja bandu „Melnais krauklis", kas aplaupija Schnaidera muischu. Diwi apzeetinati. No teem weens noschahwâs.

Widseme.

Riga. Widsemes sihkkredita eestahschu preekschstahwju kongresu atklahja 22. martâ plkst. 1/2 12 II. Rigas Ritenbrauzeju beedribas telpâs Rigas Laukfaimneeku Zentralbeedribas preekschneeks agronoms W. Skubinsch. Kongresa atklahschanas brihdî bija eeraduschees 70 preekschstahwji no 40 beedribam, bet wehlak winu skaits pawairojâs, tâ ka us beigam kongresâ bij klaht 94 delegati no 74 eestahdem, to starpâ no Kursemes 20 delegati no 16 eestahdem, bet no Widsemes 74 delegati no 58 eestahdem. Riga bij representeta ar 25 delegateem no 13 eestahdem. Kongresâ nehma dalibu ari waldibas eerehdni: galwenâs sihkkredita eestahschu pahrwaldes wizedirektors Aleksandrs Aleksandrowitschs Beretti, tâs paschas pahrwaldes rewidents Nikolajs Pawlowitschs Lischins (abi no Peterburgas) un Baltijas sihkkrediteestahschu inspektori A. U. Laidinsch un G. J. Kühle. Waldibas eerehdni kongresâ pee wisu jautajumu apspreeschanas nehma dsihwu dalibu, aisrahdidami us swarigakeem prinzipiela rakstura jautajumeem, kurus schaî kongresâ buhtu nepeezeeschams isschkirt. Kongresu wadija sw. adw. Ansbergis.

— Skultes rewoluzijas leetâ, kuru pehz diwu deenu teesaschanas Peterburgas teesu palata isbeidsa peektdeen, 19. martâ, kâ weetejos laikrakstos lasams, taisiti schahdi spreedumi: No wiseem 31 apsuhdseteem tika attaisnoti tikai 3. Spreedums skaneja: us wisu teesibu un preekschrozibu atnemschanu un eeslodsischanu zeetumâ noteesati: Ernests Dubaus un Peters Dubaus us 1 1/2 gada katrs; Mahrtinsch Purinsch, Peteris Upmans, Jahnis Rudsits un Peteris Sarinsch us 1 gadu katris; Ernests Stahlmans un Mahrtinsch Spolgels us 10 mehnescheem katris: tahlak ar zeetuma sodu us 8 mehnescheem katru un teesibu saudeschanu noteesaja Karli Kruhminu, Karli Werneri, Augustu Preediti, Mahrtinu Osolu, Jahni Gruntinu, Peteri Egliti, Jahni Gailiti, Jahni un Mahrtinu Ursdinus, Peteri Schwanu, Eduardu Sprinzi, Juri Misonu, Sihmani Timmu, Peteri Limbaku, Mahrtinu Behrsinu un Jahni Eewinu; un beidsot ar arestu sodija Peteri Behrsinu us 1 1/2 mehnescha, Jahni Saki, Mikeli Purinu un Jahni Wihtolu us 1 mehnesi katru. Attaisnoti tika Emils Melders, Eduards Lapsinsch un Jahnis Osolkahja. Wiseem noteesateem, isnemot Upmani, teesa eeskaitija ismekleschanas zeetumâ pawadito laiku, zaur ko dascheem peespreestais zeetuma waj aresta sods stipri samasinajâs, turpretim Werneram, Preedischam, Osolam un Timam winu spreedums tika pilnigi dsehsts zaur ismekleschanas zeetumâ pawadito soda laiku. — Pehz spreeduma pasludinaschanas teesa wiseem noteesateem beidsot paskaidroja, ka scho spreedumu galigâ weidâ wineem pasludinaschot 22. martâ schepat Rigâ un ka wini lihds spreeduma spehkâ nahkschanai teekot atstahti us brihwam kahjam.

— Leischu mahkslas isstahdi nodomats pahrzelt no Wilnas, kur ta beidsâs ar 1. aprili, us Rigu. Pagahjuscho sestdeen, 13. martâ, wajadseja sanahkt wisu schejeenes leischu beedribu preekschstahwjeem, lai apspreestu schâs isstahdes sarihkoschanas leetu; jo, kâ sinams, tad glesnotaji paschi naw spehjigi usnemtees tahdu risku. — Tâ tad sauja leischu inteligenzes te Rigâ aissteigsees nums preekschâ, kas mehs lepni dehwejamees par Latwijas kulturas zentru. Muhsu leelâs beedribas neleekâs ne sinis par to, ka latweeschu mahkslas isstahdei, ko nodomats sarihkot nahkoschâ wasarâ, naw wehl telpu. Bet leischu beedribam lai eepreekschejs paldees par gaidamo interesanto isstahdi un par to, ka winas wisas mahkslas dehl spehj weenotees.

— Apzeetinaschana. Daschas deenas atpakal Jelgawas polizeja apzeetinaja diwus aisdomigus wihreeschus, kuru bagaschâ, kahdâ kurwî, atrada wairakus dahrgus wihreeschu un dahmu kaschokus. Abus apzeetinatos atsuhtija us Rigu, kur slepenpolizijas agenteem isdewâs issinat, ka schee abi apzeetinatee ir subjekti, kuri beidsamâ laikâ Rigâ un zitur isdarijuschi weselu rindu kaschoku sahdsibu no dsihwokku preekschnameem. Nopratinaschanâ nemti weens no apzeetinateem usdewâs par Gutschewsku un otrs par maspilsoni Nikolsku. Wehlak tomehr israhdijâs, ka pehdejais sauzas newis par Nikolsku, bet gan Dsedsjuli un ir no kara deenesta isbehdsis apakschkareiwis. No sawa pulka winsch jau aisbehdsis pagahjuschâ gada maijâ un wisu scho laiku nodarbojees ar sahdsibam un ziteem noseegumeem. (R. A.)

No Skrihwereem. Skrihweres-Aiskr. Laukfaimneez. Beedriba — Rigas Laukfaimneezibas Zentralbeedribas agronomu wadibâ — noturês Skrihweres pagasta namâ semkopibas kursus no 18. marta lihds 1. aprilim. Kursu balibas nauda beedreem 6 rbl. nebeedreem 7 rbl., masturigeem 5 r. — Peeteikschanâs Skrihweres pagasta namâ pee rakstweschа J. Sneedses, Jumprawas Daugawas skolâ pee Jumprawas Semkop. Beedr. rakstweschа E. Purina un Jaunjelgawâ K. Spures grahmatu weikalâ. „J. D. L."

Ikschkile. Daschas deenas atpakal wilzeenâ starp Stopineem un Ikschkili galwenais konduktors atradis kahdu meschfarga formâ gehrbuschos glihtu jaunu zilweku ar sobenu pee sahneem, bet bes biletes. Israhdijees, ka tas naw ne meschfargs, ne straschniks, bet kahds ihsts wahzu jauneklis, kursch israksitts no Salsijas un kalpo apkahrtnê pee barona W. par medibu funu dresetaju. Ar kahdu teesibu winsch wallâ sobenu un uniformu, naw sinams. Kad Ikschkilê winu nowedusch stazijâ, lai sastahditu protokolu, winsch wisus eerehdnus rupji nolamajis un solijees winus apsuhdset sawam barona leelkungam. Galwenam konduktoram winsch pat draudejis ar sobenu un gribejis isbehgt. Tikai ar leelâm puhlem isdewees winu apmeerinat.

R. Westn.

Kurseme.

Leepaja. Kontrbandas atraschana. Zeturtdeen 3. eezirkna polizija apzeetinaja kahdu Kasparu Snikeri, kursch ar kurwi staigaja pa bodem, trakteereem un alus bodem, peedahwadams wisur par lehtu naudu pihpojamu tabaku un zigarus. Seena eelâ Snikeri apzeetinaja ar kontrbandas tabaku un kurwî atrada 100 ahrsemes bes bandroles zigarus un 4 mahrzinas tabakas. Isstratot wina dsihwokli Olu eelâ Nr. 3, atrada noslehptas 5 mahrzinas tabakas un 150 zigarus. Snikers jau ilgaku laiku bija nodarbojees ar ahrsemes tabakas pahrdoschanu, kuru winam pahrdewuschi par lehtu malsu matroschi. Wainigais tiks saukts pee atbildibas.

— Dedsinaschanas prahwa. Naktî no 7. us 8. septembri pag. gadâ 3. eezirkna polizijai tika pasinots, ka Ganibu eelâ Klawa namam ir peelikta uguns. Notikuma weetâ atrada apgrusdejuschas durwis saimneeka Klawa dsihwoklim un stipru koka spirta smaku. Netahlu no durwim bija skahrda trauks, kurâ bija atleekas no isleetâ spirta. Pee ismekleschanas israhdijâs, ka uguni peelikusi saimneeka seewa Leepajâ peerakstitâ Anna Klawa, 32 gadus weza, ar noluhku sawu wihru nogalinat zaur uguni. Ar winas mihlakâ Labanowskija palihdsibu wina nopirkuse diwus traukus ar koka spirtu Sokolowska apteeku pretschu magasinâ, katrâ trauka pa 10 mahrzinam. Eemesls nogalinat wihru bijis tas, ka ta weenmehr ar wihru kildojâs un gribeja atschkirtees. Anna Klawa sewi par wainigu neatsinâs un lihds soda deenai pastahweja us to, ka zeesch newainiga. 18. martâ apgabalteesa isteesaja scho leetu un Anna Klawa ar Jahni Labanowski tika saukti pee atbildibas par to, ka tihschâ prahtâ gribejuschi aisdedsinat namu, lai waretu nogalinat Klawu. Tika issaukti 20 leezinieeki. Abi tika noteesati us 6 gadeem pee spaidu darbeem katrs, ar wisu sewischku un kahrtu teesibu saudeschanu. „L. Atb."

No Tadaikeem. Rets senlaiku atradums. Schejeenes B. mahju saimneeks dezembra mehnesî sawu peesuhnojuscho dihki tihridams atrada sawadu leelu ragu, kursch bija pahrklahts ar 6 pehdu beesu dumbrainas semes kahrtu un guleja us mahla grunti. Schis rags pawisam atschkiras no breescha raga un naw tam nemas lihdsigs; buhs winsch laikam peederigs agrakajam Baltijas apdsihwotajam platradsim alnim. Rags ir 4 pehdas garsch, 2 1/2 pehdas plats, swer 13 mahrzinas un ir ar 18 schubureem; noschehlojami, ka beesâ kuhdras kahrta to pahrlaususe us 2 gabaleem. Minetais atradums labi noderetu musejam un warbuht, ka kahds dotu kahdu paskaidrojamu par tagad Baltijâ ismiruscho breeschu sugu. „L. Atb."

Nihza. Swehtdeen, 28. febr. sch. g., isrihkoja weetejâ dseedaschanas beedriba Rudes Kruhsenu mahjâs teatri ar masku balli. Usweda J. Masupes joku lugu 4 zehleenos „Sweja". Teatri israhdija weetejee spehki. Kaut gan tika usaizinati peedalitees pee teatra weetejee skolotaji, bet gandrihs wisi atteizâs nemt dalibu. Lai ar' nepeedalijas, bet tomehr schoreis lugu israhdija teizami, jo reschisors Wezwagara kgs nebija taupijis puhles, lai akteeri labi eestudetu sawas lomas. Publika, kura bij eeradusees pilnâ skaitâ, usnehma lugu ar sajuhsmu. Pehz teatra sekoja masku balle ar dseedaschanu. Tâ ka masku balle sche tika israhkota pirmo reis, tad maskâs gehrbuschos bij masak. Sewischki patihkami bij noklausitees kora dseedaschanâ dirigenta Tschukura kga wadibâ. Koris eesahka ar Allunana „Ne wis slinkojot un puhstot," ussaukdams, lai keras pee darba. Tâ ka koris tikai janwara beigâs nodibinajâs, tad jau ar deesin zik daudz pagehrt no wina mehs newaram, bet nodseedaja eemahzitâs dseesmas teizami. Pabeidsot nodseedaja Baumanu Karla „Dseesmu preeki", aisrahdidams, ka dseesmas aisdsen behdas un eelihgsmo sirdis. Wiss wakars noriteja kahrtigi un atstahja patihkamu eespaidu. — 7. martâ sch. g. bija weetejai laukfaimneezibas beedribai pilna beedru sapulze weetejâ pagastskolâ. Pirmais lasija sawu referatu skolotajs Schkelte par diloni. Preekschlasijums bija nepilnigi isstrahdats un pee tam tika wisai monotoni nolasits, tâ ka klausitajus neapmeerinaja. Debatês Schkelte noleedsa wingroschanâs wajadsibu skolâs, jo peeteekot jau, ja skoleni dabujot, kâ sche Nihzâ, staigat katru rihtu un wakaru 3—4 werstes lihds skolai un atpakal un brihwlaikos labi „ismestees" (pascha Sch. isteizeens), ko lihdsot, kad eemahzot — „Руки вверхъ! разъ, два!" Noschehlojami tas, ka Schkelte wehl naw palasijees grahmatâs, ka staigajot eewingrina un attihsta tikai kahju muskulus, bet kur nu wehl atleek ziti muskuli un pee tam waj sem wahrda „wingroschanâs" jasaprot tikai „Руки вверхъ!" Wehlak refereja Zukur kgs par semes mehsloschanu ar kaliju. Beidsot beedriba nolehma sarihkot trescho leeldeenas deenu basaru. Deretu gan pabalstit basars, lai buhtu beedribai kapitals preeksch daschadu semkopibas rihku eegahdaschanas. Nahkoscho sapulzi nolehma sasaukt 4. aprilî, kurâ lasis skolotajs Skuja par kooperatiwâm beedribam ahrsemês. „Niwo".

No Jelgawas.

Jauni 25 rubiu gabali teekot jau pagatawoti walsts papiru ekspedizijâ walsts bankas usdewumâ. Bet jaunee naudas gabali nahkschot apgrosibâ tikai 1911. gadâ. —.—

Dsihwot apnikuschas. Pagahjuschâ swehtdeenâ 21. martâ pee Wirzawas pagasta peederigâ Lihse S., 22 gadus weza, kas dsihwo Kangihseru eelâ kâ kalpone, neweenam nemanot mehginajuse nonahwetees, eedserdama fosfora eku. Tâ ka ta nahwigâ schkidruma neesot baudz eedsehruse, tad domâ, ka wina palikschot pee dsihwibas. Wina eeweetota slimnizâ, kur tai ari eedsertâs sahles ispumpetas. Paschnahwibas eemesls, kâ dsirdams, esot nelaimiga mihlestiba. — Pirmdeen 22. martâ pehz pusdeenas kahda paweza seeweete Upes celâ, eepretim sinagogai, eelehza Drikshâ un mehginaja noslihzinatees. Drihsumâ peesteidsas strahdneeki ar kekscheem, kuri to isglaba no redsamas nahwes. Wehlak to isklauschinot issinats, ka wina sauzâs par Annu G., dsihwo Kangihseru eelâ № 34, peederiga pee Salâs muischas pagasta un mehginajuse noslihzinatees dehl nelaimigas laulibas dsihwes. —.—

„Diwseewiba". Pagahjuschâ swehtdeenâ 21. martâ us schejeenes tirgus bija usnahzis kahds pusmuhscha wihreetis, kam pee abâm rokam bij peekehrusês pa seeweetei un weena to wilka us weenu pusi, bet otra atkal us otru pusi. Beigâs ari paschas seeweetes sanahza matos. To redsot, kahds kahrtibneeks wisus trihs nogahdaja us polizistu. Tur israhdijâs, ka wihreetis ir kahds F. keegelnizas strahdneeks un pirmo seewu jau ap peezeem gadeem apzehlis Rigâ un tur ar to dsihwojis „brihwâ mihlestibâ". Scho pawasari winsch no pirmâs seewas aisbehdsis un atschmauzis us schejeeni, kur apzehlis atkal jaunu lihgawinu. Pirmâ seewa minetâ deenâ atbraukuse no Rigas winu meklet, kur tad wisi trihs laimigi satikuschees us schejeenes tirgus. Par scho diwseewibu usnemts protokols un leeta nems nopeetnu wirseenu. —.—

Brawo, Brawo, Brawo!!!

sauz wisi,

ir papirosi

„Brawo" 10 gab. 3 kap.

no Sabeedribas S. Gabaj Maskawâ.

Usbrukums. Pagahjuschâ swehtdeenâ 21. marta wakarâ uf schejeenes tirgus pasihstamais klejonis Adolfs P., stipri eesilis, sanahza wahrdu mainâ ar sawu pasinu Antonu G., pee kam pehdejam usbruka ar koku un wahrigi eewainoja peeri. Eewainoto drihsumâ aisgahdaja uf polizeju, kur tam sneedsa ahrsta palihdsibu. Leetai dots likumigs wirseens. —.—

Nelaime uf dselsszela. Pirmdeen 22. martâ pusdeenâ uf Wentspils-Maskawas dselsszela, tuwu pee stanzijas, islehzis no sleedem kahds pretschu wilzeens, pee kam sabojati daschi wagoni un ari pats zelsch. No zilwekeem neesot neweens eewainots. —.—

Motoristš „tintê". Silts pawasaras sestdeenas wakars. Saulite wehl naw nogrimusi aiz pilschtas muhreem un mihligi smaida pee silajâm debesim. Wisur eestahjas tahds burwigs klusums ... Tikai pa Rigas leelzeku nadsigi steidsâs uf Leelupes plosta tilta pusi kahds jauns, schirgts motoristš, omuligi sehdedams sawâ knaschajâ „ugunskumelinâ". „Nudeen, streen kâ wehtra ... kad tikai neatdurds", paklusu eesauzâs kahds sirms wezits, domigi noluhkodamees jautrajâ brauzejâ. Te peepeschi atskan breesmigi kleedseeni: „Turat ... turat ... wai ... wai ...!" Atskatos schigli atpakal: pa leelzeku lehkscho kahds leels bruhns sirgs, neganti dausidams ratus pret leelzela apakajeem granita stabineem. Wehl weena sekunde — un no motora isbeedetais sirgs ar strauju zirteemu issweesch no rateem grahwî sawu waditaju, kahdu wezu seeweeti. Sastreen laudis no wisâm pusem, eezel ratôs lihds nesamanai sadausito seeweeti, aptura neusmanigo motoristu — un wiss puhlis dodâs uf poliziju. —ds.

Druhma aina. Jau no pagahjuschâ gada pa Jelgawas celam klejo bes usraudsibas kahds wahjprahtigs sirmgalwis, kuru celas sehni aisween pawada ar swilpeeneem un kleedseeneem: „Jeschman, pui, Jeschman, pui!" Daschreis pat peeauguschi ar labpatikschanu noraugas schahdâs celas sehnu negehlibâs. Waj tad teescham god. Jelgawas polizija newar aisweet scho nelaimigo kahdâ slimnizâ, peem. „Taborâ?" —ds.

Tizibas saimoschana. Pagahjuschâ peektdeenâ, 19. martâ uf schejeenes tirgus teitan peederigais maspilsonis Konstantins K. wedis sarunu ar kahdu pareistizigu Jwanu K., pee kam winsch isteizâs, ka tas splaujot uf wisâm tizibam, kâ ari isteiza kahdu pawisam nepeeklahjigu teikumu pret garidsneekeem. Konstantinu K. aisgahdaja uf poliziju, kur par notikumu usnehma protokolu. Leeta tikschot nodota ismekleschanas teesnesim. —.—

Sahdsibas. Eemihtneeks Janis G., kam pascham dsihwoklis Marijas celâ, wehlu wakarâ pahrwedis sawu pasinu N. B. un ar to pahrgulejuschi turpat par nakti. No rihta usmodees, tas wairs neatradis ne pasinas, ne ari sawu sudraba kabatas pulksteņa, kuru beidsamâ peesawinajusês un jau laikus aisschmaukuse. — Eemihtneezei Annai B., kas dsihwo Bauskas celâ № 8, naktî uf 20. martu atlausts malkas schkuhnis un issagtas 8 wistas, wehrtibâ 10 rublus. Wisam wistam atrastas turpat uf eelas nogreestas galwas. —.—

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudses sinas no 15. lihds 21. martam sch. g. Kristiti: Karlis Teodors Behrsinsch, Olga Karoline un Maija Franziska Dsehrwen, Peters Arwids un Marija Adelheide Sauerhagen, Woldemars Zihpols, Karlis Arnolds Dahrs, Anna Olga Selma Belte, Luzija Julianna Sars, Olga Flauman, Jahnis Alfreds Woldemars Sproge. Ussaukti: Janis Scheninsch al. Scheinings ar Kati Lakstigal, Janis Bekmans ar Katrini Klaustin. Laulati: Jahnis Brenfons ar Doroteju Elsu Olgu Putrischle, Jahnis Leepa ar Annu Katrinu Stroke, Frizis Stuhre ar Eewu Freij, Martinsch Peldeks ar Lihsi Woinewitz, Adolfs Treuguts ar Annu Donin, Andrejs Makens ar Tiju Taure. Miruschi: Ilse Rosenberg 74 g., Wilhelmine Eewa Anna Wewer 21 g. 7 m., Katrine Ustub 69 g., Elisabete Wallija Arendt 2 m. 24 d., Schanis Zahls 5 d., Walts Perkuns 97 g., Ernsts Birsinsch 19 g., Julijus Wilhelms Roberts Belerts 4 m., Martinsch Birsinsch 41 g. w.

Dahwanas: nabageem 1 r. 60 k., pal. lahdei 1 r., misionei 2 r., dib. nab. namam 2 r., preeksch lihku rateem 4 r.

Deewkalposchanas: swehtdeen, 28. martâ pulkst. 9 rihtâ ar deewgaldneekeem un pulkst. 4 pehz pusdeenas; zeturtdeen, 1 aprilî pulkst. 7 wakarâ gawenu deewkalposchana.

Mahzitajs **J. Parstrauts.**

Jaun-Leepajas draudses basnizas sinas no 15.—21. martam. Kristiti: Nikolais Eduards Wezwagars, Wiswalds Segelneeks, Karls Woldemars Tschaklais, Ernsts Alberts Meiers, Alma Emilie Milda Grige, Leon Kalnin. Ussaukti: Ernsts Miteneeks ar Mahrgreeti Ihlin, Janis Lukaschs ar Katte Gluschge, Markus Pauls Blums ar Marie Jaegerman. Laulati: Mikels Bumeisters ar Karoline Driwin, Frizis Dinweets ar Olga Oste,, Karlis Strehle ar Juhle Anderfohn, Jehkabs Petrewitzs ar Eewu Jantschewski. Miruschi: Jahnis Melke 71 g., Edde Witrup 2½ g., Ansis Dreimans 66 g., Didriks Zwirns 38 g., Elsa Beigart 2 g. 2 m., Kristaps Balands 82 g.

Deewkalposchana 28. martâ pulkst. 9 no rihta.

Mahzitajs **Goldbergs.**

Wisjaunakâs sinas.

Zarskoje Selâ, 22. martâ. Pltst. 2 deenâ Wina Majestate Kungs un Keisars un Winas Majestate Kundse un Keisareene Aleksandra Feodorowna lihds ar Tronamantineeku Zesarewitschu walejâ ekipaschâ eeradâs Leelâs Zarskoje Selas pils laukumâ, kur Wina Majestate notureja smotru jaunajeem II. Baltijas ekipaschas matroscheem un strehlneeku mahzibas komandai.

Kemmeri.

Peterburgai tuwakâ

Sehra un duhsu dseedinatawa

(40 werstes no Rigas, pa Rigas-Tukuma dselszelu).

Sesona no 15. maija lihds 15. augustam.

1908. u. 1909. g. sesonâs bija wairak kâ 6000 apmekletaji.

Kemmeròs koleras sehrga nekad naw bijuse.

Sihkakas sinas un atbildes uf ahrstu un slimneeku peeprasijumeem peesuhta nekawejoschi 34363

Awotu direktors Dr. med. A. A. Losinsky.

— Walsts padomes walsts sekretara palihgs Lipskis eezelts par Somijas generalgubernatora palihgu.

— Warschawas generalgubernatora kanzelejas direktors Jatschewskis eezelts par Petrokowas gubernatoru, Essena weetâ, kursch teek eezelts par Warschawas generalgubernatora palihgu.

Peterburga. Eekschleetu ministrija atlahwuse noturet wiskreewu rakstneeku kongresu no 22. lihds 29. aprilim. Par organisazijas komitejas preekschsehdetaju eezelts Gradowskis, par wina beedreem Slonimskis un Borodins. Peeteikschanos un referatus peenems lihds 12. aprilim. Pta.

Jekaterinoslawâ, 22. martâ. Apzeetinats laupitajs Kazura, kas 19. martâ peedalijâs pee usbrukuma Krasnopoljes pagasta waldei. Wina lihdsdalibneeku, eewainotu ar 11 lodem, atrada noslehpuschos skursteni. Leelakâ daka no naudas atrasta. Pasu blankas laupitaji sadedsinajuschi.

Jakutskâ, 22. martâ. Tirgotajs Ewerstows dahwinajis 50,000 r. pilsehtas projektejamas bankas fondam. Prozenti no kapitala nahk par labu nabagu ustureschanai.

Keslinâ, 4. aprilî (22. martâ). Wakar, nolaischotees gaisa balonâ, Breslawas universitates profesors Abegs dabuja gruhtus eewainojumus un nomira. Profesora kundse, kahda zita dama un kahds inscheneers, kas atradas gondelê, palika neeewainoti.

Konstantinopolê, 4. aprilî (22. martâ). Kehninsch Peteris apmekleja kara skolu, kur to swinigi sanehma skolas audsekni. Pulkst. 4 deenâ kehninsch peenehma palatas un senata preekschsehdetajus, ministru un walstju preekschstahwjus. Wakarâ kehninsch peedalâs pee meelasta Merasimkioskâ.

Tabrisâ, 4. aprilî (22. martâ). Pulksten 3 bija juhtama stipra semes trihze, pawadita no apakschsemes duhkonas.

Nujorkâ, 4. aprilî (22. martâ). No Pekinas sino, ka printscha regenta pilî atrasta bumba, pildita ar dinamitu. Arestetas wairak personas.

Izdew. un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Purinsch** (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Nemeet 300 rublu atlihdsibas,

ja man peerahdeet, ka apakschâ minetâs 16 derigas leetas naw tâs wehrtibas, kas uf tam uslikta — babusfeet augschâ mineto atlihdsibu. Tikai par 4 r. 85 k. 12 r. weetâ issuhtu: 1) Skaistu wakeju kungu **kabatas pulksteni** no ihsta silimelna tehrauda ar ankera gahjeenu newis zilindra — uf akmeneem, ar eetaisi, kas aissarga federi no luhschanas, putekku aissargajamo stiklu un skanu uf minuti reguletu gahjeenu. 2) Kehde no amerikanu selta jeb ihsta baltâ metala. 3—5) Sudraba breloki 84. prow. „Вѣра", „Надежда", „Любовь". 6) Salokamas ahrsemes kabat. schkehres. 7) Mundschk. aparats no Dr. Kocha preeksch nekaitigas smehkeschonas. 8) Ahrsemes ahdas naudas maks ar 7 nod. (atsewischka nod. pr. selta nandas) ar mechanisku atslehgu un weetu preeksch schtempela. 9) Kautschuka-schtemp. ar apstel. preekschwahrdu, tehwa wahrdu un familiju. 10) Wahzelite ar schtempela krâsu. 11) Ihsts (newis ijauzams) tehrauda droschs bahrsdas nasis „Solingen", ar kuru katris war dsiht bahrsdu bes kaut kahdas mahzischanâs. 12) Skaidra nikela tase pr. seeju eetaisischanas bahsdas dsihschanai. 13) Pindsele preeksch bahrsdas dsihschanas. 14) Selta gredsens 56. pr. ar amer. brilianteem. 15) Pulkstena aissargs pret sagteem. 16) Seemescha ahdas mazinsch pr. pulkst. Wisa schi garnitura tikai 4 r. 85 k., ar dahmu pulksteni zilindri 5 r., ar kungu jeb dahmu kluso pulksteni ar 3 wahkeem zilindri 5 r. 75 k. Pee pulkstena teek peelikts galwoschanas raksts par pareisu gahjeenu uf 6 gad. Issuhta wisdrihsakâ laikâ tik lihds sanem apstellejumu un bes eemaksas. Suhtischana Eiropas Krewijâ 55 k., Sibirijâ 85 k. Apstellejumus luhdsu adreset: **Экспортному Дому III. I. Кучеро, Варшава, Зельная 41 — 25 Н.**

P. S. Bes augschâ minetam leetam pee katra preekschmeta peeleeku par welti wehl weenu interesantu katram nepeezeeschamu leetu. Kas israksta 3 garnituras uf reisi, dabon par welti ½ duzi skaistas tehjkarotes. 3197

Feniks u. Domo separatori,

Domo ir par **30%** lehtaka un labaka par zitam zentrifugam.

Par brihwu fabrika dod tâs zentrifugas atsewischkâs dakas, kuras sadilta **pirmajôs trijôs gadôs** pehz pirkschanas.

4 gadôs pahrdots 100,000 Domo.

Eekams pehrzeet kahdu zentrifugu, **peeprasiet** sinas par **Domo** darba spehju un isturibu pee teem, kuri scho zentrifugu jau eegahdajuschees un jau eepreeksch war atsihmet, ka tee **Domo** atsihs par **labako** separatoru.

Fabrikas noliktawa Rigâ: Silfverhjelm un Ullgren, Ganibu celâ 11, tel. 5264.

Preekschstahwis Jelgawai un apkahrtnei:

K. Reinschüssels, Leelajâ celâ № 66.

Laukfaimneeku sabeedriba

„Paschpalihdsiba"

(Selbsthilfe, Riga),

Jelgawas nodaļa Katoļu celâ 48.

Peedahwâ par lehtâm zenâm **tikai pirmklasigus ahrsemes fabrikatus:**

Laukfaimneezibas maschinas, rihki u. t. t.,

kâ ari

Labi tihritas un dihgstoschas sarkanâ / baltâ / bastarda **ahbolina,**

timoteja, wihku, daschadu sahtu un wisadas **sakņu augu**

sehklas

par peenehmigâm zenâm wairumâ un masumâ.

Spehka baribu, kâ: kweeschu klijas, eesala afnus, konepju-, rapschu-, faulgreeschu-, linu-, sesama un kokos rauschus. Galas miltus un sosforskahbus kalkus.

Superfosfatus, tomas miltus, kainitu, kaulu miltus, kalifahli un tschilisalpetri.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawâ, Katoļu celâ № 12, cewehlê wislabakâs papirosu tschaulites (hilses) ij pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard",

starp tâm: koka kastitês par 250 gab., kâ ari **Berlin's** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ ℔ **46** kap., ¼ ℔ **23** kap. **Malkapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrsnehjama labuma. Papirosi: wisas wairak peeprasitas sortes par lehtâm zenâm.

NB. Atkalpahrdewejeem w.s. labakâ cepirtschanas weeta.

Tabaka III. sorte jau no 72 kap. mahzina un **zigarus** no 7 r. 80 k. no 1000 sahkot.

Pateizos! Pateizos! Pateizos!

teiks katris, kas israksitis apakschâ mineto garnituru, sastahwoschu ij **18 wehrtigâm, derigâm, atsewischkâm leetâm** par lihds schim laikam nebijuscham zenam. **Tikai par 4 rub. 85 k. (15 rub. weetâ).**

1) **Skaists walejs kungu kabatas pulksteņs** no ihstâ angku sili-melna tehrauda, stipras konstrukzijas ankera (newis zilindris) gahjeens uf akmen., ar nepahrwelkamu federi, putekku aissargajamo stiklu, ar skanu uf minuti reguletu gahjeenu. 2) **Eleganta kehde** preeksch pulksteņa ij ihsta nikela gara jeb karajoscha. 3) **Breloks** ij ta pascha metala. 4) **Pulksteņa aissargs** pret sagteem. 5) Ihsts selta 56. pr. **gredsens** ar mahksligeem pakoldarinateem brilanteem. 6) **Amerikaneeschu patent. droschais bahrsdas dsenamais nasis „Solingen"** (sk. sihm.), ar kuru war katris droschi pat ari tumschakâ weetâ sew bahrsdu dsiht. 7) **Nikela blodina** (pr. bahrsdas dsihschanas). 8) **Nikeleta pindsele** (pr. bahrsdas dsihschanas). 9) **Ahdas naudas maks** ar 6 nod. (ihpascha nodaļa pr. selta nandas) ij ihstas mihkstas ahrsemes ahdas, ar mechanisku atslehgu un noslehpku weetu preeksch schtempela. 10) **Kautschuka schtempels** ar apstelletaja wahrdu, tehwa wahrdu un familiju. 11) **Wahzelite ar krâsu** preeksch schtempela. 12) **Jauns! Patenteta mahjas tipografija** sastahwoscha ar wairak kâ 200 burteem, ziqareem, drukas sihmem preeksch wisitkartu, blanketu, kuweru u. t. t. drukaschanas. 13) **Standsinas preeksch burtu sanemschanas.** 14) **Burtliischa statiws.** 15) **Nikenits preeksch tipografijas, muhschigi krâsojoschs.** 16—18) **Skaists tualetes galdinsch** pahrwilkts ar schagrin ahdu, uf kura atronâs slihpets speegelis, kemes un eetaise preeksch sobu un ausu tihrischanas. Wiss tas **15 r. weetâ tikai 4 rub. 85 kap.** Walejs dahmu pulksteņs ar 17 peedewâm 5 r. 85 kap. Kungu j-b dahmu slehgts (kluss) pulksteņs (zilindrs) ar 17 peedewam 5 r. 85 k. Issuhta ar galwoschanas raksu par pulksteņa pareisu gahjeenu uf 6 gadeem wisdrihsakâ laikâ pehz apstellejuma sanemschanas un bes eemaksas. Suhtischana 50 kap. Sibirijâ un Widus-Asijâ 90 kap. Apstellejumus luhdsu adreset: **Въ „Базаръ Новостей", Варшава, Грибная площадь 6-77.**

P. S. Luhdsu pakautees ar pilniga ustizibu, jo tos issuhtitas labu ihpaschibu prezes, par ko mehs dabonam leelu baudjumu pateizibas atsauksmes. Korespondenze kreewu jeb wahzu walodâs.

Selta medalis isstahdê 1909. gadâ Jelgawâ.

Sirgu stallu drosch. atslehgas

neatmuhkejamas, preeksch muhra, kâ ari koka ehkam.

Kapu trelini

teek pagatawoti wisadôs mustrurôs.

Wisadi swari un mehri teek likumigi apstempeleti.

Chr. Biemann,

atslehdsneeku meistars Jelgawâ,

№ 21, muhra namâ, Katoļu celâ № 21.

Mahzeklis war peeteiktees.

Daudsgadigà maschinas darbinaschana ir weenigi winas isturibas peerahdijums.

Kà sinams

„Alfa-Lawal“

separatorus

darbina 10, 15 un wairak gadus.

Prospektus issuhta us peeprasijuma tirdsn. nams **„Alfa-Nobel“.**

Odesâ. Warschawâ. Omskâ. Sw. Peterburgâ.

LAGER VON WERKZEUGEN UND WIRTHSCHAFTS-GERÄTHEN.

Dahrsu darbeem eesahkotees

peedahwà no sawa bagatigà un us wislabako apgahdatà krahjuma

LAGER VON GEWEHREN REIT- UND WIRTHSCHAFTS-GERÄTHEN.

dahrsa rihkus

dahrsneekeem un laukSaimneezibam,

behrnu dahrsa rihkus

kà ari wisadus **dischkopibas peederumus,**

Johannes Mitschke,

tehrauda pretschu un eerotschu noliktawa, namsaimneezibas un kehka leetu magasina,

Telef. 539. **Rigà Kungu eelà № 11.** Telef. 539.

Ar ṣo pagodinos ceen. Jelgavas un apkartnes publikai paziṇot, ka

sestdeen, 27. martà s. g.,

atklasu savu jaunbuveto tvaika pirti zem firmas „Wagentrotz“.

Jelgavâ, Dika eelâ Nr. 11|13, telefons 691.

Pirts eerikota pez viseem jaunlaiku prasijumeem ertibas un tiribas ziṇâ un cenas samerâ ļoti letas:

I. klasê damam **35 kap.**, kungeem (ar peldu baseinu) 50 kap.
II. „ damam un kungeem . . . . . 20 „
III. „ damam un kungeem . . . . . 10 „
berneem lidz 10 g. pus cenas wisâs klasês.

Ipaša nodaļa (numuri) no trim istabam ar akmeņa vannu par stundu:

divàm personam bez vannas . . . . . 50 kap.
par katru turpmaku personu . . . . . 15 „
par vannas leetoṣanu . . . . . 15 „

Veena istaba ar akmena vannu:

veenai un divàm personam . . . . à 30 kap.

I. un II. klases un numuru nodaļa bus atvertas no pulkst. 10 ritâ lidz pulkst. 12 naktî katru deenu, iznemot svetdeenas.

Seviskà telpà eerikots frizeeru zalons.

Eeverojot to, ka ṣi mazgaṣanàs eestade eerikota tà, ka katrâ ziṇâ apmeerinàs visas prasibas ertibas ziṇâ, ceru, ka Jelgavas un apkartnes publika ar saveem apmeklejumeem mani jo plaṣi pagodinàs.

Augstzeenibâ mazgaṣanàs eestades ipaṣneeks **K. Legsda.**

Weikala pahrweetoschana.

Ar scho pagodinos pasinot, ka sawu

materialpretschu weikalu

pahrweetoju no Kolonades eelas № 1 us

Nahtuscha eelâ № 2 Jelgawâ,

pascha namâ (blakus Peterburgas weesnizai).

Par man lihdz schim tik bagatigâ mehrâ dahwato uztizibu pateicdamees luhdsu to ari manâ jaunajâ weikalâ peepaturet.

Laiṇnu apkalposchanu apsolidams, sihmejos augstzeenibâ

Telefons 741. **K. Steinberg.**

Mag.

J. Hertela

apteeku pretschu pahrdotawâ Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Peedahwà

wisadas us scho arodu atteezoschas

prezes.

Nav vajadziga leeka reklama un maldinašana!
Nav vajadziga pārleeciga „lētuma“ un „labuma“ daudzinašana!
Nav vajadzigs uzskaitit visas eegūtàs godalgas!
Nav vajadziga daudzgadiga galvošana „uz papira!“
Nav vajadzigas jaunas daļas pat 10—15 gadu laikâ!

Tagad katris sapratigs lauksaimneeks pats it labi zin un atzist, ka

„Globus“

ir un paleek tagadnes labakais un visvairak

leetotais zeparators uz zemes lodes!

„Globus“ zeparatori pēdejos trijos gados pārdoti latveešu lauksaimneekeem veeṇ divreiz tik daudz, kà visu citu zistemu zeparatori kopâ ņemot. „Globus“ nav ticis pārlabots vaj papildinats, jo viṇa konstrukcija no paša sākuma ļoti teicama un tas normals „peedzimis“.

Kas „Globu“ būs redzejis darbâ, tas citas fabrikas zeparatoru nekad nepirks.

Cenas:

Globus № 1	zeparators	nokrejo	stundâ	80	stopu	. . .	65	rbļ.
Globus № 1a	„	„	„	100	„	. . .	75	„
Globus № 2	„	„	„	130	„	. . .	85	„
Globus № 2a	„	„	„	160	„	. . .	105	„
Globus № 3	„	„	„	200	„	. . .	140	„
Globus № 3a	„	„	„	270	„	. . .	175	„
Globus № 4	„	„	„	350	„	. . .	200	„
Globus № 4a	„	„	„	450	„	. . .	250	„
Globus № 4 ar tvaika turbinu darbinams						. . .	330	„

„Globus“

jaunàs patentetàs sveesta kuļmašinas nepeeceešamas ikveenâ ekonomiskâ saimneecibâ!

Cenas:

№ 0	13 rbļ.
№ 1	18 „
№ 2	22 „
№ 3	26 „
№ 4	35 „
№ 5	46 „

Tūlin maksajot atteecigs kassa-rabats. Bez tam vēl Ekonom. Sabeedribas beedreem dividends (pag. gadâ 12%). Par beedri var eestāt katris lauksaimneeks, eemaksajot vismaz 10 rbļ. dalibas un 1 rbl. eestāšanàs naudas.

Jaunu zeparatoru pērkot, leetotais teek pretim ņemts kà eemaksa.

„Globus“ zeparatoru fabrikas akciju sabeedr. „Rotator“ Stokholmâ

veenigà generalveetneece:

Latveešu Lauksaimneeku Ekonomiskà Sabeedriba.

(Rikotajs-direktors: agronoms **J. Bisseneeks**).

Nodaļas, noliktavas un aģenturas visâs Latvijas pilsētâs un meestos.

Rigâ, Leelà Ķēniņu eelà № 29, tel. 1379; Jelgavâ, Katoļu eelà № 46, tel. 72.

Cenesiga blakus pelna!!!

Katris zilweks war nopelnit lihdz **50 rubli mehnesi** neatstahjot sawu dsihwes weetu un darbu. Tuwakas sinas issuhta par welti.

Adrese **Г. К. Пріаде,**
Руенъ, Лифл. губ.

Ass

ṭirdam iaudzibam par ziņamreem leelus ižbrenumus laižot neesis **ārib,**

tas lai brihi pamechsina jaunos

ZIGARUS

„JAWA“ 10 g. 15 tap.,
2 g. 3 tap.,
leela formata,

„Sumatra“ (10 g. 16 t.,
2 g. 3 t.)
(ar pateemtuku bantroti.)

No ziemeļu Ķavanna fabrikas Bartkāmata.

britas

Sabonamt

S. J. Laferfona

tabakas magasinâ,

Atalu eelà № 11, jaunusbuhw. Latw. Beedr. namâ.

Telefons № 722.

Sittatpohrbetel. par fabr. cenam.

Jauns! Jauns!

Loti eeteizams!

Ismehgin. suhtijums dabigas

turku tabakas

no slawenàs

A. Зарицкій fabr.

Tscherkasà

par 1 mahrz. 6 rub., 5 rub., 4 rub., 3 rub. 40 kap., 2 rub. 64 kap., 2 rub. 40 kap. un 1 rub. 84 kap., wisada stipruma un eepakajuma tiko peenahkuse.

S. J. Laserfona

tabakas magasinâ,

Jelgawâ, **Katoļu eelà № 11,** jaunusbuhw. Latw. Beedr. namâ.

Telfons 722.

Atkalpahrdewej. lab. eepirksch. w.

Sludinajums.

Jelgawas Pilsehtas Waldes buhwkomisija usaizina wisus, kuri wehletos usnemtees schi gada buhwes sesona

eelu brugeschanas darbus,

sawus peedahwajumus eesneegt buhwkomisijas sehdê zeturtdeen **1. aprilî sch. g.,** pulksten 6 pehz pusdeenas.

Us tam atteezoschee noteikumi ir Pilsehtas Waldes kanzelejà wisâs sehdes deenâs no pulksten 11—1 pusdeen. dehl eesskatischanàs islikti.

Eemaksajams salogs 500 rub.

Jelgawâ, marta 23. d. 1910. g. № 960.

Sludinajums.

Jelgawas Pilsehtas Walde zaur scho usaizina wisus tos, kas usnemtos likt Jelgawas pilsehtas eelâs **10,000 asis tschuguna gahses truhbas,** usdot sawus peesolijumus, peeleekot klaht noteikto salogu, Pilsehtas Waldê lihdz **5. aprilim sch. g.**

Tuwaki nosazijumi islikti dehl eesskatischanàs Pilsehtas Waldes kanzlejà wisâs sehdes deenâs no pulksten 11—1.

Jelgawâ, 19. martâ 1910. g. № 931.

J. Lahzis, Rigâ,

peedahwà daschadus **granita, marmora** un **tschuguna kapu krustus un peeminekkus.**

Fabrikas: Pletenbergas eelâ № 19 — Telefons № 2487.
Meera eelâ № 33. . . — Telefons № 5436.

Noliktawas: Granita prezem: — Meera eelâ № 33.
Tschuguna prezem: — Terbatas eelâ № 26

Telefons № 986.

Zenu rahditajus par tschuguna krusteem teek luhgts peeprasit us adresi: **K. Lahzis, Rigâ.**

Jaunekli, kuri wehlàs par galdneekeem, ratu buhw., tehlotajeem un tapsetajeem izslihtotees teek peenemti.

Mehbelu

Leelakà noliktawa Rigâ, par fabrikas zenam.

Krahjums eeksch- un ahrsemes koku arween apskatami.

Eerihkojumi, kas laikà pastelleti, par stipri

paseminatam zenam.

Dsihwoju turpat un esmu ari swehtkôs un swehtdeenâs runajams.

Fabrikas u. mahkslas galdneeziba
Ed. Kudwien.

Torna kalnâ, Bauskas eelâ 16/18. pascha namôs. Telefons 2562.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Tè klaht 2 peelikumi.